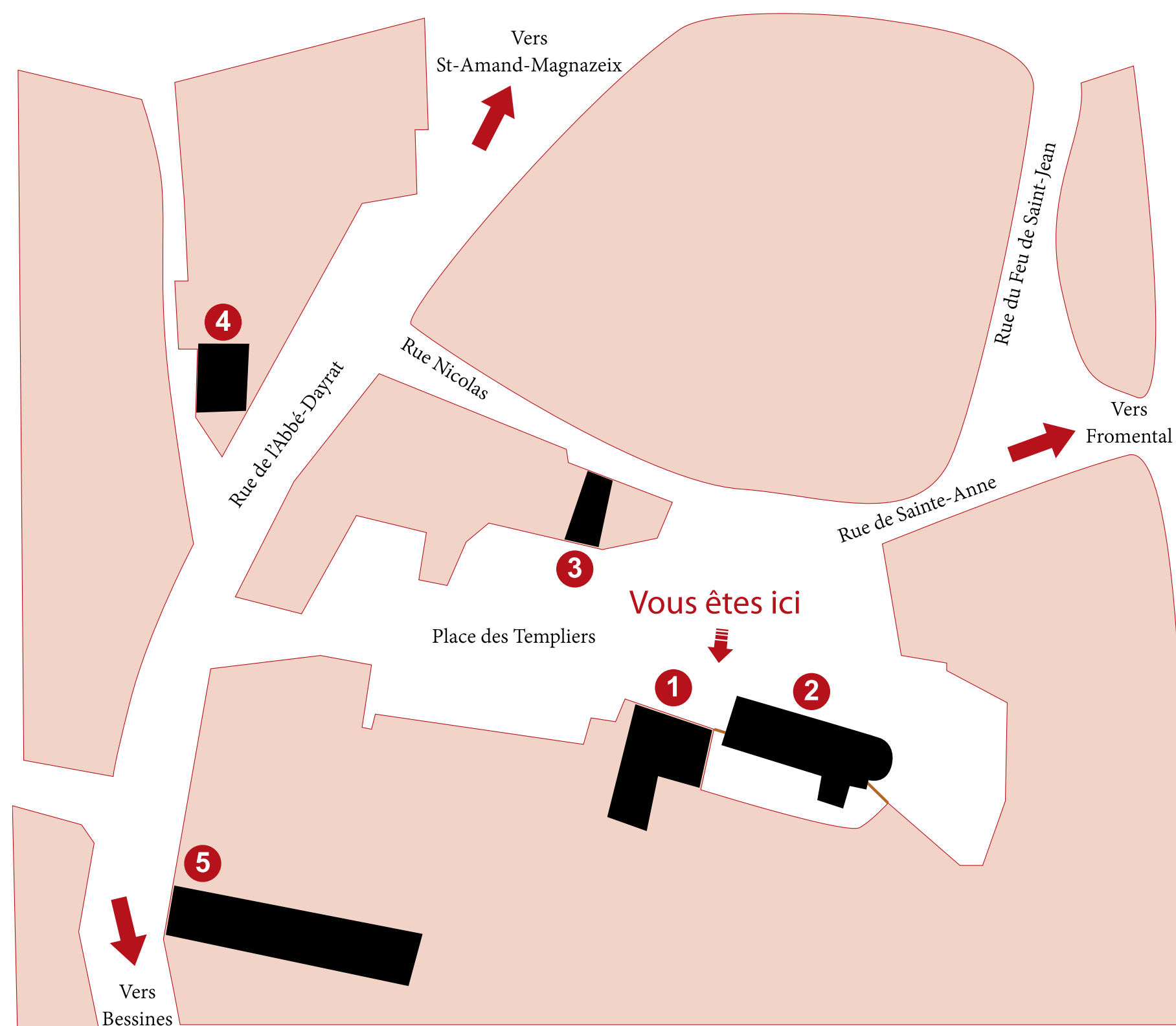


1 Commanderie

Elle dépendait de l'ordre des hospitaliers de Saint-Jean-de-Jérusalem (ordre religieux militaire) et se composait d'une église, d'une habitation des frères dite " château ", de granges, d'étables, de moulins, de forges et d'un four.

It depended on the order of Hospitallers of Saint-Jean-de-Jérusalem (a religious military order) and comprised a church, a friars' residence known as a 'castle', barns, stables, mills, forges and an oven.



2 Église Sainte-Anne

Église romane du XII^{ème} siècle qui fut surélevée lors de sa fortification. Nef unique, sans transept ni chapelle, voûtée d'un berceau en plein cintre, chœur carré, abside pentagonale, peintures murales de 1860 et deux statues de Sainte-Anne en bois (classées aux Monuments Historiques en 1974). Portail ouest du XII^{ème} siècle et corniche plate sur des corbeaux et des modillons. Après la Révolution, le clocher-mur (trois cloches) a été obturé.

This 12th-century Roman church was heightened at the time of its fortification. It has a single nave, without a transept or chapel and has a barrel-vault in the middle of the archway. It has a squared chancel, a pentagonal steeple, mural paintings dating from 1860 and two wooden statues of St Anne (classed as Monuments Historiques since 1974). It has an entrance on its western side which was built in the 12th century and a smooth cornice on corbels (supports) and modillions (brackets). After the Revolution, the steeple (bearing three bells) was blocked off.

3 Maison de drapier

C'est sa veuve, Marie-Françoise (Jacquette) Le Borlhe, épouse d'Audoïn Gros, qui fit édifier cette maison. Elle est connue aussi pour avoir fondé une vicairie à saint Jacques dans l'église de Morteroles. Au rez-de-chaussée, sur une pierre sculptée constitutive de la cheminée monumentale en granite, est inscrit "1605", ce qui permettrait de dater l'édifice.

The draper's widow had this house is built. She provided a monk with an altar dedicated to Saint-Jacques in the church at Morteroles (known as a 'vicairie' in French). On the ground floor, the date 1605 is carved into a stone in the chimney place, making it possible to date the building.

4 Auberge Pioche

En 1814, le pape Pie VII dormit une nuit dans l'auberge Pioche. Il promit une relique de la vraie croix pour l'église afin de remplacer celle perdue à la Révolution. Promesse qui fut tenue quelques années plus tard.

In 1814, Pope Pius VII spent the night at the Pioche inn. He promised to provide a relic of the cross for the church to replace the one which had been lost at the time of the Revolution. He honoured this promise several years later.

5 Relais de poste

Relais institué de 1584 à 1882 afin de permettre aux courriers royaux de changer de monture pour effectuer le trajet Paris-Limoges-Toulouse. A ce jour, il ne reste que la grange.

This coaching house which operated between 1584 and 1882 enabled royal couriers to change steed on the Paris-Limoges-Toulouse journey. Only the barn remains today.

Rattachement de Morteroles à Bessines depuis le 23 novembre 1972.

Morteroles has been joined with Bessines since 23 November 1972.

Zizim, fils du sultan ottoman Méhémet II, fut emprisonné pendant deux mois en 1484 dans le " fort " de Morteroles.

In 1484, Zizim, son of the Ottoman sultan Mehmed II, was imprisoned for two months in the 'fort' at Morteroles.